

# SPIS TREŚCI

## STUDIA 1

Od Redakcji	11
<b>Artur Rejter</b> Styl czy dyskurs naukowy? Perspektywa historyczna	17
<b>Magdalena Hawrysz</b> Status i prestiż oświeceniowej polszczyzny w świetle uwag Adama Kazimierza Czartoryskiego	27
<b>Rafał Zarębski</b> Z problematyki badań nad językiem polskich przekładów <i>Historii Aleksandra Wielkiego</i>	39
<b>Ewelina Kwapien</b> Struktura tematyczna czasownikowych zapożyczeń leksykalnych z języka niemieckiego zanikających w dobie nowopolskiej	53
<b>Agnieszka Szamborska</b> Typy zdań z użyciem polskich i koreańskich podstawowych czasowników ruchu – wnioski z badań ankietowych	69
<b>Irena Putka</b> Włoskie złożenia nominalne typu V+N – problemy tłumaczenia na język polski	85

## ARCHIWALIA

# 2

- Krystyna Kleszczowa** 97  
Międ-Gender Groups and the Problem of Genesis of the Masculine Personal Gender

## POLEMIKI

# 3

- Marcin Maciołek** 109  
Sukces czy porażka fonodydaktyki języka polskiego jako obcego? Rozważania na temat książki Michaliny Biernackiej *Znajdź z polskim wspólny język. Fonetyka w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Poradnik metodyczny* (Łódź 2016, 240 s.)

- Barbara Mitrenga** 125  
W jaki sposób badać wyrażenia funkcyjne w ujęciu historycznym? Rozważania po lekturze książki Tomasz Miki i Agnieszki Słobody *Wyrażenia funkcyjne w średniowiecznej polszczyźnie z perspektywy składowej. Wybrane problemy badawcze* (Poznań 2015, 183 s.)

- Katarzyna Sujkowska-Sobisz** 133  
Władza, wiedza, społeczeństwo. Wokół książki *Jak analizować dyskurs? Perspektywy dydaktyczne* pod redakcją Waldemara Czachura, Agnieszki Kulczyńskiej, Łukasza Kumięgi (Kraków 2016, 238 s.)

4  
VARIA

<b>Aleksandra Niewiara</b>	139
Językoznawczy mariaż tradycji z nowoczesnością. Profesor Antonina Grybosiowa (1932–2016)	
<b>Beata Duda, Karolina Lisczyk</b>	143
Narzędzia cyfrowe w polonistycznej dydaktyce akademickiej – zastosowania, możliwości, perspektywy	
<b>Justyna Małek</b>	155
Sprawozdanie z seminarium naukowego „Przestrzenie humanistyki cyfrowej – korpusy diachroniczne polszczyzny” (Katowice, 24–25 kwietnia 2017)	
<b>Wioletta Wilczek</b>	159
Sprawozdanie z konferencji naukowej „Kuchnia w języku i kulturze dawniej i dziś” (Katowice, 9 maja 2017)	
<b>Barbara Matuszczyk</b>	163
Sprawozdanie z V Międzynarodowej Konferencji Logopedycznej „Logopedia w teorii i praktyce” (Chorzów, 16–17 września 2017)	
<b>Bernadetta Ciesek</b>	167
Sprawozdanie z konferencji naukowej „Reprezentacje świata w dyskursach (modele, obrazy, wizje)” (Brenna, 25–27 października 2017)	
Noty o autorach	173

# TABLE OF CONTENTS

## STUDIES 1

From the Editors	11
<b>Artur Rejter</b> Academic Style or Discourse? A Historical Perspective	17
<b>Magdalena Hawrysz</b> Status and Prestige of the Polish Enlightenment Language in the Light of Adam Kazimierz Czartoryski's Comments	27
<b>Rafał Zarębski</b> Some Issues in the Language Research on Polish Translations of <i>The Story of Alexander the Great</i>	39
<b>Ewelina Kwapięń</b> Semantic Structure of Verb Borrowings from German Going Out of Use During the New Polish Period	53
<b>Agnieszka Szamborska</b> Types of Sentence in both the Polish and Korean Languages Concerning Basic Verbs of Motion – Drawing upon Survey Results	69
<b>Irena Putka</b> Italian V+N Compounds and Their Translation into Polish	85

ARCHIVAL  
2

- Krystyna Kleszczowa** 97  
Mixed-Gender Groups and the Problem of Genesis of the Masculine Personal Gender

POLEMICS  
3

- Marcin Maciołek** 109  
A Success or a Failure of Phonodidactics in Teaching Polish as a Foreign Language? Considerations on the Topic of Michalina Biernacka's *Znajdź z polskim wspólny język. Fonetyka w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Poradnik metodyczny* (Łódź 2016, 240 pp.)

- Barbara Mitrenga** 125  
How to Investigate Functional Expressions Based on a Historical Approach? Considerations after Reading Tomasz Mika and Agnieszka Słoboda's *Wyrażenia funkcyjne w średniowiecznej polszczyźnie z perspektywy składniowej. Wybrane problemy badawcze* (Poznań 2015, 183 pp.)

- Katarzyna Sujkowska-Sobisz** 133  
Authority, Knowledge, Society. Around the Book *Jak analizować dyskurs. Perspektywy dydaktyczne* edited by Waldemar Czachur, Agnieszka Kulczyńska and Łukasz Kumięga (Kraków 2016, 238 pp.)

# 4

## VARIA

<b>Aleksandra Niewiara</b>	139
A Linguistic Marriage of Tradition and Modernity. Professor Antonina Grybosiowa (1932–2016)	
<b>Beata Duda, Karolina Lisczyk</b>	143
Digital Tools in the Polish Language Academic Didactics – Applications, Possibilities, Prospects	
<b>Justyna Małek</b>	155
A Report from the Academic Seminar “Spaces of Digital Didactics – Diachronic Corpora of the Polish Language” (Katowice, 24–25 April 2017)	
<b>Wioletta Wilczek</b>	159
A Report from the Academic Conference “Cooking and Cuisine in Language – Erstwhile and Today” (Katowice, 9 May 2017)	
<b>Barbara Matuszczyk</b>	163
A Report from the Fifth International Speech Therapy Conference “Speech Therapy in Theory and Practice” (Chorzów, 16–17 September 2017)	
<b>Bernadetta Ciesek</b>	167
A Report from the Academic Conference “World Depicted in Discourses (Patterns, Images, Visions)” (Brenna, 25–27 October 2017)	
Notes on Contributors	173